

# le chailléran



## LE PORTRAIT

Jacqueline  
Ferrarini  
M-B Burnand



## LES CHÔMEURS

Association +50  
Renée Hermenjat



## L'ASSOCIATION

FLAVIE  
J-P Gagnère

454

DÉC/JANV  
2016-2017



Chailly, samedi 12 novembre



**Guy Gaudard s.a.** MAITRISE FEDERALE



**ELECTRICITE  
TELECOM**

TEL. 021 711 12 13 FAX 021 711 12 12  
CHAILLY 36 1012 LAUSANNE  
www.gaudard.ch info@gaudard.ch

Remercie sa fidèle clientèle  
pour la confiance témoignée et lui transmet ainsi  
qu'à ses proches ses meilleurs vœux pour  
**2017**

## Ruffy Coiffure

Après 43 ans d'activité  
RUFFY COIFFURE a tiré sa révérence.  
Micheline Ammon  
remercie sa fidèle clientèle et lui souhaite un Joyeux Noël  
et ses Meilleurs Vœux pour 2017!

Pour vos rendez-vous, une nouvelle adresse:  
Avenue de la Vallonnette 22 Vous pouvez me joindre au : 079 691 39 56

livraisons gratuites  
021 652 01 00

merci de votre confiance  
nous vous souhaitons de belles fêtes  
et une excellente année 2017

huiles essentielles  
fleurs de bach  
homéopathie  
perçage d'oreilles

horaire  
lu-ve 7h45-12h30 13h30-18h30  
samedi 7h45-12h30  
ouvert le jeudi

**pharmacieplus  
de la fauvette**

lorraine de montmolin, av. de chailly 6, 1012 Lausanne

**bitween** SARL

Swisscom annonce la fin  
de l'ISDN et de la téléphonie  
analogique pour 2017

Migrez dès maintenant  
à la téléphonie IP.

Demandez un devis gratuit sur [www.bit-tween.ch](http://www.bit-tween.ch)  
ou contactez-nous par téléphone au 0800 716 716

**Vincent**

Nouveau magasin Vincent  
au Pont de Chailly 2 à Lausanne

**Chailly Fleurs**

Av. de Chailly 50  
1012 Lausanne  
Tél. 021 728 94 44

Christiane  
Gaudin-Badel

**Horaire de Noël**

Samedi 24 décembre  
Ouvert de 9h00 à 16h00

Dimanche 25 décembre  
Ouvert de 9h00 à 12h30

Samedi 31 décembre  
Ouvert de 9h00 à 16h00

Fermé du 1er au 7 janvier 2017

**Chailly Fleurs**

Vous remercie de votre fidélité et vous souhaite ses  
meilleurs vœux pour Noël et la Nouvelle Année !



Nouveau !

**Skin-line**

INSTITUT DE BEAUTÉ & BIEN-ÊTRE

CELLU M6  
EPILATIONS : À LA CIRE,  
AU CARAMEL, À LA LUMIÈRE  
SOINS DE VISAGE  
ONGLERIE

10% Sur présentation de ce bon  
(un bon par personne valable jusqu'au 31/12/2016)

Av. de la Dôle 1  
1005 Lausanne  
079 949 46 54  
www.skin-line.ch



**ZEA**  
épicerie sàrl

Pensez à nos paniers garnis  
de spécialités grecques  
pour vos cadeaux de Noël !

Nous vous souhaitons  
de belles Fêtes de fin d'année !

Ouvert dimanche et jours fériés

Avenue de la Rosiaz 14 • Pully 1009 • 021 534 73 07

haute **Coiffure  
Mary**

Nous vous remercions de  
votre fidélité et  
vous souhaitons  
de bonnes fêtes de fin  
d'année !

Haute Coiffure Mary  
Avenue de Chailly 34  
1012 Lausanne  
021 652 24 59



Quand  
les chiens  
s'emmêlent

Salon toilettage  
chiens et chats  
Accessoires  
Education canine

Ave de la Dôle, 1  
1005 Lausanne  
079 102 81 32  
079 874 59 83

**Roger Carnal**  
Artisan Joaillier

Créations  
Réparations  
Transformations

[www.rogercarnal.ch](http://www.rogercarnal.ch)

30 ans  
d'expérience

Tél. 021 652 20 38  
Avenue Victor Ruffy 52  
1012 Lausanne

# le chailléran



## COUVERTURE

Mannequin  
photo: Sylvain Chabloz

### Edition

Association "Le Chailléran"  
av. de la Vallonnette 12  
1012 Lausanne  
tél. 021 653 28 83  
redaction@lechailleran.ch

### Impression

PCL PRESSES CENTRALES SA  
Case postale 137  
av. de Longemalle 9  
CH-1020 Renens 1  
tél. 021 317 51 51  
www.pcl.ch / info@pcl.ch

### Publicités

tél. 077 470 25 08  
pub@lechailleran.ch

# PORTRAIT

## Boutique "Aux Sylphides"



photo: mbb

Ce n'est pas par hasard que **Jacqueline Ferrarini** a nommé sa boutique « **Aux Sylphides** » ! C'est d'abord en référence à une valse de Chopin et ensuite c'est la définition même (génie féminin qui vit dans les airs) qui l'a inspirée.

Jacqueline vient de Besançon. Ses parents sont musiciens et elle grandit avec la musique classique même si elle choisit une profession technique, l'horlogerie. Elle se forme à l'école d'horlogerie de Besançon et travaille quelques années comme cadre chez Lip (montres françaises). C'est les grandes grèves de 1968 qui la poussent à venir travailler à Genève, chez Rolex. Elle y sera formatrice avant d'avoir envie de changer de vie et de ville au début des années huitante. La boutique « la Trouvaille » à l'avenue de Chailly 12 est une opportunité qu'elle saisit. « C'était un challenge, j'adorais la mode, je me suis lancée. La Trouvaille vendait plein de choses, j'ai petit à petit tout changé: je lui ai donné un nouveau décor, un nouveau nom, je l'ai transformée en boutique de mode pour dames. Le problème c'est que c'était petit donc en 1990, j'ai eu l'occasion de reprendre le local actuel, j'ai gardé l'ancien pour en faire une boutique de lingerie, d'habits pour enfants et mercerie. J'ai fermé il y a 10 ans car l'immeuble était voué à la destruction et c'était difficile de gérer les stocks. »

Jacqueline est commerçante depuis 33 ans à Chailly, accompagnée de Claude Gauthey qui la seconde tous les matins. Elle trouve qu'être commerçant indépendant devient de plus en plus difficile. « Internet nous fait pas mal de tort, certaines clientes demandent à prendre des photos pour montrer à leurs conjoints et commandent en ligne. Il y a eu aussi les travaux durant de nombreuses années qui ont changé les habitudes des clientes. »

### Pourquoi ce métier ?

J'avais envie de me prouver que je pouvais faire autre chose, j'étais coquette et j'adorais la mode.

### Quel autre métier auriez-vous pu choisir ?

Psychologue ? J'aime écouter, parler avec les gens. Parfois, des clientes viennent simplement me dire bonjour et nous bavardons, j'aime leur accorder du temps.

### Une anecdote ?

J'ai une sœur jumelle qui me ressemble beaucoup. Il y a quelques années, elle était à la boutique avec moi et s'est avancée vers une cliente, qui la prenant pour moi, lui a fait compliment sur la nouvelle couleur de ses cheveux !

### Votre plat préféré ?

Le tartare de bœuf. J'ai un de mes fils qui est cuisinier et j'adore quand il me prépare ce plat. Quand je vais à Paris, dans les grandes brasseries, c'est souvent ce que je prends.

### Un endroit où vous aimeriez passer des vacances ?

A New-York City avec mon fils cadet (qui vit à Indianapolis). Il m'a fait découvrir cette ville et j'aimerais revivre ce magnifique moment avec lui.

### Le mot à piocher ?

Un film : « Intouchables », c'est un film extraordinaire très touchant.

— Marie-Béatrice Burnand

Aux Sylphides, Mode  
av. de Chailly 6  
tél : 021 652 60 73  
Horaires :  
Lu : 10h-12h / 14h-18h  
Ma-ve : 10h-12h30 / 14h-18h  
Sa : 10h-12h30/14-17h

## Mieux entendre près de chez vous



Test auditif &  
test acouphène

Appareillage auditif

Les meilleures  
technologies

Les plus grandes marques

*Audition Chailly*

Stéphane Fourreau • Audioprothésiste • Sur rendez-vous  
Avenue de Béthusy 91 • 1012 Lausanne • 021 657 37 37  
Agrégé AI - AVS - SUVA - AMF

# LES PAPILLES

## Terrines de Noël



photo:vi

Quelques recettes gastronomiques, simples et pratiques pour des entrées de fin d'année. Gastronomiques parce qu'elles contiennent quelques produits destinés à faire la fête et pratiques car elles peuvent être préparées à l'avance et décharger la cuisinière le jour venu. Les produits sont modifiables selon les budgets et les envies.

Belles fêtes gustatives à tous les lecteurs du Chailléran.

### Terrine de foies de lapin

**200 grammes de lard fumé**  
**500 grammes de foie de lapin**  
**650 grammes de spiering de porc**  
 (côtelettes entremêlées et sans os)  
**10 baies de genièvre**  
**3 œufs bios**  
**3dl de bière brune**  
**Thym**  
**1 feuille de laurier**  
**Persil plat**  
**2 sachets de gelée + 2 dl de vin blanc**  
**Sel et poivre + grains de poivre vert**

Mariner le porc coupé en petits morceaux, la bière, les baies de genièvre, la branche de thym et le laurier durant 12 heures.

Le lendemain, sortir la viande de la marinade, mixer grossièrement avec le lard fumé. Ajouter la marinade, les œufs un par un, le persil plat haché et mixer. Saler et ajouter le poivre vert. Beurrer une terrine et mettre une couche de viande, une de foies de volaille hachés et continuer avec la viande. Préparer la gelée comme indiqué sur le sachet. Cuire la terrine au bain-marie pendant 1 heure au four à 200 degrés. Laisser reposer une nuit.

Accompagner de gelée et de pain de campagne.

### Terrine de loup et saumon aux deux citrons

**200 grammes de baudroie ou loup frais**  
**200 grammes de saumon frais**  
**200 grammes de saumon fumé**  
**3 dl de demi-crème**  
**4 œufs frais**  
**1 citron vert**  
**1 citron jaune**  
**2dl de crème acidulée**  
**1 bouquet de ciboulette**  
**Raifort (pour ceux qui apprécient)**  
**Basilic frais**  
**Sel et poivre du moulin**  
**1 bouquet d'aneth**  
**Concassé de tomates fraîches**  
**Blinis**

Mixer la chair de la baudroie (sans la peau), le saumon cru (enlever les arêtes auparavant), le saumon fumé, la demi-crème et les œufs entiers. Râper les zestes des citrons et les incorporer. Ciseler la ciboulette, saler modérément et donner quelques tours de moulin à poivre. Mélanger doucement à la spatule. Mettre l'appareil dans une terrine et cuire au bain-marie à 160 degrés pendant 45 minutes, vérifier, éteindre le four et laisser encore 5 minutes. Préparer la crème acidulée avec un demi jus de citron vert et 1 demi jus de citron jaune, ajouter un peu de raifort râpé et l'aneth coupé aux ciseaux. Pour le dressage couper des cubes de terrines et les présenter décorés avec des feuilles de basilic et un concassé de tomates.

Autre possibilité : laisser la terrine entière et chacun se sert une tranche, même finition avec le concassé de tomates et la crème acidulée.

Servir la terrine avec des blinis passés au toaster mais encore tièdes.

### Terrine de légumes confits

**3 courgettes**  
**2 aubergines**  
**Tomates séchées confites**  
**1 poivron jaune**  
**1 poivron vert**  
**1 poivron rouge**  
**2 échalotes**  
**50 grammes de pignons de pin**  
**Ail**  
**Thym et laurier**  
**Coriandre selon goût des invité**  
**Sel et poivre du moulin**

Commencer par laver tous les légumes et les sécher. Eplucher les aubergines et tailler la chair en petits dés. Couper les échalotes pelées. Dans une poêle chaude verser peu d'huile et faire revenir les pignons de pin. Les colorer mais les surveiller pour qu'ils ne noircissent pas. Ajouter les échalotes, saler et ajouter les dés d'aubergine, bien mélanger. Cuire pendant 5 minutes tout en mélangeant constamment. Ajouter de l'huile si le mélange est trop compact, mouiller avec un verre d'eau chaude et laisser cuire doucement 10 minutes. La purée d'aubergines doit être comme un caviar, sec et compact.

Ajouter quelques feuilles de coriandre. Retirer du feu et mettre au frais.

Préparer les courgettes en leur ôtant les extrémités et, à l'aide d'un éplucheur, les tailler en fines lanières.

Déposer les lanières sur un grand plat et arroser d'un filet d'huile d'olive, saler (peu) et poivrer. Les passer au micro-ondes durant une bonne minute (ou dans un four chaud) et les laisser reposer sur un papier absorbant.

Ouvrir les poivrons, ôter les parties blanches et tous les pépins et les couper en fins quartiers. Dans une poêle verser de l'huile, ajouter le thym, le laurier et l'ail écrasé, laisser prendre 2 minutes. Ajouter les quartiers de poivrons et laisser cuire un bon quart d'heure à couvert, remuer de temps en temps. Laisser refroidir dans la poêle. Dans une terrine, placer un film étirable dans son fond et disposer les légumes, à commencer par les lanières de courgettes, ensuite le caviar d'aubergines, répartir les tomates séchées ciselées puis ajouter une couche de poivrons et ensuite du caviar à nouveau. Faire de même avec l'ensemble des légumes pour remplir la terrine. Rabatte le film et réserver une nuit dans le réfrigérateur. Bien presser le film pour que les légumes adhèrent entre-eux. Le lendemain démouler la terrine et couper des tranches épaisses. Avant de servir, préparer la salade de roquette avec l'huile d'olive, le vinaigre de Xérès, le sel et le poivre.

Décorer l'assiette avec de la crème de vinaigre balsamique, déposer une tranche de terrine de légumes confits et ajouter un peu de salade de roquette. Servir avec du pain de campagne toasté.

— Annemarie Urech

# RENCONTRE

Laurence Amy



photo : Silvano Prada

**Laurence Amy** est née à Lausanne d'une mère italienne arrivée en Suisse après la guerre, qui épousera en 1955 un carreleur vaudois, ils auront 2 filles. La famille va bouger entre Lausanne, Bex, Ussières où Laurence, très jeune, fera la connaissance de la vicomtesse Jenny de Beausacq, une rencontre marquante avec cette femme indépendante et peu conformiste qui exerçait l'art rare de la tapisserie de haute lisse (une rétrospective de son travail est actuellement visible à l'Estrée à Ropraz) Puis ce sera Moudon où le père va créer sa petite entreprise de carrelage.

Vers l'âge de 10 ans, Laurence rencontre Pierre et Mousse Boulanger grâce à son père, qui, habillé en héraut joue de la trompette thébaine au château d'Oron où le couple de poètes donne des récitals de poésie. « Dès que je pouvais aller chez Mousse et Pierre, j'y allais, ce n'était pas comme à la maison. Il y avait des livres partout, un climat de poésie et de littérature. Ils ont fait partie des personnes qui m'ont guidée et qui m'ont aidée à trouver ma voie. »

## Etudes, formation

Après son bac, elle suit l'Ecole Normale pour faire plaisir à ses parents. Titulaire d'une bourse elle vit en colocation à Lausanne, mais dès les cours finis se précipite à Moudon pour faire du théâtre, chanter avec le Choeur de la Lyre

ou à Genève pour suivre ses cours de préparation à l'Ecole Supérieure d'Art Dramatique. A cette époque, nombreux étaient les élèves se présentant à des concours pour aller étudier à l'étranger et Laurence avait elle aussi envie d'aller voir ailleurs. Reçue à l'Ecole du Centre Dramatique National de St.Etienne, elle a été la première étudiante étrangère à y être acceptée. « Au concours de sortie, j'ai présenté un extrait de *Mère Courage* de Brecht avec une partie chantée. Toute ma vie, comédie et chant se sont entremêlés sans que je parvienne vraiment à choisir entre les deux. »

## La scène, l'enseignement, la famille

« Mon permis de séjour d'étudiante échu, je suis rentrée en Suisse et j'ai tout de suite trouvé du travail. J'ai même présenté les programmes à la TSR pendant une année, un job qui m'a plutôt desservi dans le milieu du théâtre. Je jouais aussi avec des petites troupes, on faisait tout, transporter et monter les décors, s'occuper des accessoires, des costumes, etc... c'est le vrai esprit de troupe que j'adore. En 1988, Jean-Luc Bideau et son épouse Marcella m'ont engagé pour un spectacle au Théâtre de Vidy. J'étais assistante à la mise en scène et j'avais un rôle pour la première fois dans un grand théâtre. » En 1989, Laurence rejoint l'Ecole de théâtre de Gérard Diggelmann où elle enseignera pendant 12 ans.

Cette même année est marquée par le chagrin de voir sa mère gravement malade hospitalisée en soins palliatifs à la Fondation Riveneuve. « J'allais la voir tous les jours. Au même moment, j'ai été engagée par le Chœur de l'Opéra de Lausanne pour *Turandot*. Ma mère qui considérait le métier de comédienne comme un boulot de « saltimbanque » était, en bonne italienne, passionnée d'opéra. Elle qui était déjà très malade a pu venir me voir et m'écouter, quelle émotion ! J'ai chanté avec le Chœur de l'Opéra pendant 7 saisons pleines, c'était magnifique. »

Laurence est arrivée à Chailly en 1999 pour vivre avec son compagnon, qui deviendra son mari 2 ans plus tard. Leur fille Florine a maintenant 13 ans et adore danser et chanter. Et elle a une très jolie voix aux dires de sa maman. Jean-Claude sera retraité dans 4 ans, « on pourra passer davantage de temps ensemble, je me réjouis. »

Depuis 2000, Laurence est aussi co-responsable de la section théâtre du COV (Conservatoire de l'Ouest Vaudois). Elle a sa propre compagnie de théâtre « Cœur en bouche » qui a déjà présenté plusieurs spectacles mêlant textes, musique et poésie. Elle donne aussi des cours de formation continue à la HEPL. « Avec le recul, je trouve que l'Ecole Normale a été

une super idée de mes parents, je crois être appréciée comme prof, ça marche bien avec les élèves, je gagne ma vie et même si j'apparais moins sur scène que je l'aurais imaginé, je pense avoir quelque chose à faire avec la transmission. »

## Une nouvelle corde à son arc

Laurence a suivi en 2013 une formation proposée par la Haute école de théâtre de la Suisse romande et le Théâtre de Vidy pour devenir « audiodescriptrice de théâtre ». « On est 4 à avoir suivi la formation en suisse romande. Je fais partie de l'Association « Ecoute-voir » qui propose à des non-voyants la description de spectacles. Equipés d'un casque, nous leur décrivons en direct les éléments visuels de l'œuvre. Ca demande une préparation énorme. Nous devons placer nos commentaires entre les dialogues pour ne pas nuire au texte, il faut aussi parler des mimiques, du décor, de la lumière... c'est passionnant. Je travaille actuellement sur le *Dom Juan* de Molière au Théâtre de Vidy, le prochain sera *La Vie parisienne* à l'Opéra en décembre, puis, en janvier, *Miss Poppins* au Petit Théâtre. »

En post-scriptum, Laurence évoque une devise de Mère Teresa qu'elle aime faire sienne : « Ne laissez personne venir à vous et repartir sans être plus heureux »...

— Josette Vaucher



# Chailly Voyages

Réservez vos vacances 2017  
dès à présent,  
et faites des économies ... !

Lu-Ve : 9h - 12h30 // 13h30-18h30

Sa : 9h - 13 h

Av. de Chailly 4

021 652 32 05

info@chaillyvoyages.ch

**ORON**

**DAMES**

**guido** M + F

**MESSIEURS**

Ch. du Devin 8A 1012 Lausanne Tél. 021 653 36 30



## RANKOS plafonds

plafonds & cloisons

av. de chailly 16  
1012 lausanne

+41 79 623 85 63  
rankosplafonds@hotmail.ch

**Pharmacies Populaires**

- Promos annuelles**
- 20%** Sur toute la gamme Vichy
- 20%** Sur les pilules contraceptives et préservatifs
- 3% à 5%** Ordonnances: rabais et non taré si paiement comptant
- 15%** le 1<sup>er</sup> du mois sur tous les articles sauf vos médicaments remboursés
- parking gratuit**

Pharmacie de la Sallaz  
Route d'Oron 4  
1010 Lausanne  
Tél. 021 652 48 70

# JOURNAL



**Merci et Meilleurs Vœux !**

**Le Chailléran vous souhaite de bonnes Fêtes de fin d'année et vous envoie ses Meilleurs Vœux pour 2016**

Vous recevez 10 fois par an le Chailléran gratuitement dans vos boîtes à lettres.

10.600 exemplaires imprimés par les PCL (Presses Centrales Lausanne) et distribués par Epsilon, cela a un coût. Ces frais sont assurés à 70% par nos annonceurs que nous remercions sincèrement, pour le reste, nous comptons sur VOUS !

**Plus que jamais nous avons besoin de votre soutien.**

**Cotisez au Chailléran :**

**CCP 10-15643-0**

- Devenez membre de l'Association pour 45.-/an.
- Faites un don : dès 45.- vous serez automatiquement membre.
- En payant 60.-/an, vous pouvez recevoir le Chailléran sous enveloppe (45.- de cotisation et 15.- de frais d'envoi / mention : poste).

De tout cœur, nous vous disons :

**MERCI !**

## Café - Restaurant de la Vallonnette

Nouvelle direction  
Famille Miceli

**Tous les vendredis midis**  
**Filets de perches à 18.-**

Av. de la Vallonnette 24 - Fermé le dimanche - 021 652 51 58

**Coiffure Val-Paisible**  
Katia Chivazato

**Dames-Hommes-Enfants**  
Accessible aux personnes handicapées

Ch. Point du Jour 16  
1012 Lausanne  
021 / 652 08 71  
**Parking Gratuit**

**VENTICLEAN**  
Raymond Vuffray & Fils  
Nettoyage de conduits de ventilation

Ch. du Trabandan 45 • 1006 Lausanne  
Tél. 021/728 38 17 • Natel 079/638 28 11 • Fax 021/728 38 27

# ACTUALITÉ

...du quartier

## SOS Haïti

La Fondation Anaïse animée par plusieurs personnalités vaudoises soutient le Foyer L'Escale en Haïti. Ce foyer est situé dans la banlieue de Port-au-Prince. Il accueille des enfants domestiques maltraités qui vivent une situation d'esclavage. Après une prise en charge médicale, sociale et pédagogique, les enfants font l'objet d'une réinsertion familiale quand c'est possible.

L'ouragan Matthew a ravagé la partie sud de l'île le 4 octobre dernier. Le foyer n'a pas été touché mais les dégâts dans le sud sont considérables et le Foyer reçoit des appels au secours d'enfants réinsérés dans des familles qui ont tout perdu: biens, maisons, récoltes. Il en va de même des familles de sept collaborateurs de l'Escale.

La Fondation Anaïse a décidé de lancer un appel de fonds pour venir en aide à ces familles. Elle espère récolter Fr. 20'000.- et sollicite votre générosité.

Les dons peuvent être envoyés à la BCV :

CCP : 10-725-4

IBAN :

CH74 0076 7000 L506 5638 8

Mention Ouragan.

Elle vous en remercie d'avance.

Fondation Anaïse  
Beau-Séjour 8  
1003 Lausanne  
Tél. 021 323 37 32  
Mail: burdet@deckpoint.ch

## Chouette, Bébé lit !

Lecture dès la naissance.  
Pour les tout-petits, lectures d'albums à voix haute, contes, histoires.

Frères et sœurs bienvenus.

**Mercredi 7 décembre 2016 de 16h à 17h** à la Bibliothèque de Chailly, entrée libre.

## Concert à la Cathédrale

### Chœur Bach à la Cathédrale

**Mercredi 18 janvier 2017 à 20h** à la Cathédrale de Lausanne, le Chœur J. S. Bach, associé à l'Ensemble Post Scriptum, présente le dernier grand chef d'oeuvre de Felix Mendelssohn, l'oratorio «Elias». Le livret s'appuie sur le portrait que fait le récit biblique du prophète Élie, au premier livre des Rois. Personnage haut en couleur, plein de fougue et de zèle, Élie progresse au fil de l'oratorio dans la connaissance de lui-même et de Dieu. L'oeuvre porte haut le souffle de chacun des interprètes, du chœur et de l'orchestre.

Grâce à la participation de solistes de réputation internationale et à l'excellence de l'Orchestre de Chambre de Lausanne, cette soirée sera un événement à ne pas manquer.

Location dès le 5 décembre sur : [www.monbillet.ch](http://www.monbillet.ch)

## Voeux SDCB

La Société de Développement de Chailly-Béthusy, par son comité, présente à tous les Chailléran(e)s, ses meilleurs vœux pour 2017 !

## Prochain Bla-Bla Vote

Le premier Bla-Bla Vote a eu lieu le jeudi 3 novembre dernier.

Organisé par Eben-Hézer et la Maison de Quartier de Chailly, il avait pour thème : « Pour la sortie programmée du nucléaire ».

A l'issue de cette discussion, les participants ont voté pour choisir le sujet de la prochaine rencontre.

Le **jeudi 26 janvier 2017 à 19h**, venez nombreux à la MQC pour débattre de "La loi sur la réforme de l'imposition des entreprises (RIE III)", objet soumis en votation populaire fédérale le 12 février 2017.

## Chantée de Noël

La traditionnelle chantée de Noël de Chailly organisée par les jeunes paroissiens, se déroulera au Temple de Chailly le **4 décembre 2016 à 17h00**.

Nous nous réjouissons déjà de pouvoir partager ce moment chaleureux de l'Avent ainsi qu'un vin chaud avec vous !

## Raclette de l'ACC

L'Association des commerçants de Chailly (ACC) a le plaisir de vous convier à sa traditionnelle raclette de fin d'année le **samedi 17 décembre 2016 dès 11h** au Pont de Chailly.

Bienvenue à tous !

## Escale de voisins/La Sallaz

Dans le cadre de ses ateliers Quiz-In, l'association « L'Escale Des Voisins » organise un repas de soutien le **10 décembre 2016** à la salle de paroisse, rte de Berne 90, 1010 Lausanne.

Démonstration/Quiz à 17h30. Repas à 19h.

Gratuit pour les enfants de 0 à 10 ans, CHF 10.- pour les jeunes de 11 à 18 ans.

Adultes CHF 20.- pour les membres et CHF 25.- pour les non membres.

Inscription jusqu'au 8 décembre 2016.

Pour tout renseignement veuillez vous adresser à Mme Zohrat Breguet au 079 365 76 40 ou par mail à l'adresse suivante: [info@lescaledesvoisins.ch](mailto:info@lescaledesvoisins.ch)

Au plaisir de partager ces moments avec vous !

## Voeux

Chères Chailléranes,  
Chers Chailléran et Chers clients,

Je tiens à vous remercier de votre précieuse fidélité et vous présenter au nom de notre association nos meilleurs vœux de fin d'année. 2016 est une année de transition et les travaux engagés par la Rozavère, l'Ecole Nouvelle, la Migros et la Banque Cantonale Vaudoise sont terminés ou arrivent à bout touchant. De nouvelles enseignes ont vu le jour, soit « Vincent » qui a remplacé « Mojonner » avec beaucoup de professionnalisme, ainsi que la « Luncheonette » qui a donné une nouvelle vie à l'édicule du Pont de Chailly, grâce à Sébastien Cadoux.

Le bâtiment de la Banque Cantonale Vaudoise fera place belle à 7 nouveaux commerces, ce qui permettra d'augmenter l'offre commerciale du quartier.

Nous avons eu l'occasion également de discuter des 2 projets qui font l'objet de bien des discussions. Soit la rénovation de l'immeuble de Chailly 2, ainsi que la fermeture très controversée au trafic de la partie nord du ch. de Rovéréaz.

Je vous souhaite ainsi qu'à votre famille, une bonne santé, de bonnes fêtes et le meilleur pour 2017.

Avec mes cordiaux messages.

Guy Gaudard, Président de l'association des commerçants de Chailly



**Teresa Couture**  
Atelier de Couture

Retouches et transformations pour hommes et femmes, transformations de pullovers

avenue de la Dôle 1 • 1005 Lausanne  
021 652 70 10 • 079 783 95 17

# PROGRAMME

Activités de décembre

## Saint-Nicolas



Saint-Nicolas,  
**dimanche 4 décembre 2016**

### Programme :

- Dès 15h : atelier bricolage (apporter une grande bouteille en PET)
- 17h : départ du cortège
- 17h30 : distribution de friandises par Saint Nicolas et le Père Fouettard

Cafétéria ouverte dès 15h, et petite restauration sur place

Avec Olivier Grimm, pianiste

Les enfants restent sous la responsabilité des parents pendant toute la manifestation.

## Les numéros de la MQC

### Infos et inscriptions aux cours et activités

Tél : 021 653 28 83

Mail : [info@animation-chailly.ch](mailto:info@animation-chailly.ch)

### Locations

Tél : 021 653 28 47

Mail :

[location@animation-chailly.ch](mailto:location@animation-chailly.ch)

### Direction et secrétariat :

Tél : 021 653 72 66

### Réservations et infos spectacles

Tél : 079 454 07 24

Mail :

[spectacle@animation-chailly.ch](mailto:spectacle@animation-chailly.ch)

### Site de la MQC

[www.animation-chailly.ch](http://www.animation-chailly.ch)

## Soirée Tricot

**Mardi 6 décembre de 19h à 21h30**,  
 soirée tricot et pic-nique canadien !

Une soirée tricot, crochet, dentelle, broderie, ça vous dit?  
 Histoire de partager fils, anecdotes et petit café.

Les dates pour 2017 :

10 janvier

7 février

7 mars

4 avril

9 mai

13 juin

Gratuit, sans inscription.  
 Venez avec votre matériel.

## Soirée Jeux

La prochaine soirée jeux aura lieu le **mercredi 14 décembre de 20h à 22h**.

Différents jeux vous seront proposés. Nous discuterons aussi du programme des soirées 2017; nous sommes en discussion avec l'association Ch'pïil pour l'animation de ces soirées.

Venez nombreux découvrir des jeux qui vous feront rire et/ou réfléchir...

## Recherche PlayStation

La Maison de Quartier recherche pour l'accueil adolescents, une PlayStation (console de jeux), à donner ou à acheter à petit prix.

Si vous en avez une merci de contacter Rosa !



## Slam / Tout public dès 12 ans



©Trân Tran

2 et 3 décembre 2016 à 20h

### *Le temps que l'on traverse* Par l'Honorable Scarabée

Loc Nguyen alias Honorable Scarabée est un touche-à-tout dans l'art de la parole. Depuis 2008, il crée des projets avec un style original entre slams contés et contes slamés. Pour sa deuxième création il est accompagné par Julien Rallu, joueur de flûte traversière.

Aux battements des rimes qui claquent du slameur, au son mélodieux du flûtiste, le public sera amené à traverser le spectacle comme un parcours riche en émotion au travers duquel le temps lui tiendra compagnie, comme une canne sur laquelle on s'appuie.

Popularisé dans les pays francophones par Grand Corps Malade depuis une dizaine d'années, le slam est une mise en jeu de la parole, un échange poétique qui invite chaque aspirant-e poète à venir s'exprimer sur scène.

En première partie de ce spectacle, une scène ouverte de slam sera animée par le slameur Pablito. Alors pas d'hésitation !

Prenez votre plus beau texte, pas de costume, pas d'accessoire, pas plus de trois minutes par personne. En récompense de vos quelques vers, un petit verre vous sera offert !

Tarif unique : CHF 10.-



## Théâtre/ Jeune public, dès 5 ans

Mercredi 14 décembre  
à 14h30 et 17h

### *Histoire de rat*

Par les Ateliers de Sophie

Rat vit dans une décharge.

Il est heureux, passe des journées tranquilles à la pêche au milieu des détritiques, jusqu'au jour où Opossum, son ami de toujours, déménage.

Rat est abattu. Il se met à l'écart des autres petits animaux de la décharge. Ceux-ci lui proposent pourtant de partager un quignon

de pain ou d'autres victuailles. Mais Rat leur répond toujours sa même devise :

« Besoin de personne, j'suis mieux tout seul »

Ainsi les jours s'écoulent et rat vit dans son coin.

Jusqu'au jour où un chien débarque. Il est grand. Il est sale. Il a mauvais caractère.

Tarif unique : CHF 13.-

PLÂTRE - PEINTURE - PAPIER PEINTS  
ISOLATION THERMIQUE DE FAÇADES  
DEVIS - PROJETS SANS ENGAGEMENTS

**SAUDAN & BOSCHETTI sa**

Chemin du suchet 1 - 1007 lausanne  
Nicolas boschetti 021 653 01 82



Maitrise fédérale

*Vous souhaitez de bonnes fêtes de fin d'année*

[WWW.SAUDAN-BOSCHETTI.CH](http://WWW.SAUDAN-BOSCHETTI.CH)

**COSSY Pascal**

Gypserie • Peinture • Papiers-peints  
Divers nettoyages à la vapeur  
Réfection de façades

Chemin de Champ-Pamont 27  
1033 Cheseaux

Tél. 021 731 27 80 • Mobile 079 638 13 57  
Garantie de qualité, par un travail personnalisé



**60 Minutes pour moi**

Massage thérapeutiques  
Massage femme enceinte  
Massage enfant  
Réflexologie - Reiki

Av. de Chailly 23 - 1012 Lausanne  
078 673 09 85

[info@60minutespourmoi.ch](mailto:info@60minutespourmoi.ch)

[www.60minutespourmoi.ch](http://www.60minutespourmoi.ch)

Noemi Zanolin  
Agréée ASCA



**Costantino Serafini**

Médiateur FSM / SDM

Thérapeute praticien de la relation d'aide dipl. ACP

Accompagnement dans la résolution de problèmes  
tels que conflits, stress, séparations, deuils, etc...  
Approche centrée sur la personne (Carl Rogers)



Av. de Chailly 6

Reçoit sur rendez-vous 079 592 42 99 - parle français et italien

**Robert Coiffure**

**Merci à notre clientèle !  
Meilleurs voeux pour 2017 !**

Françoise et Robert Seydoux  
Coiffure Dames & Messieurs

Chemin du Devin 74  
1012 Lausanne  
021 653 00 36

\*\*\*

**Café de Béthusy**

*Nouvelle direction*

Tartare de boeuf coupé au couteau

Fondues à la viande

Fondues au fromage

Dimanche :

Filets de perches meunière et frites maison

Avenue de Béthusy 27

\*\*\*\*

021 312 88 58

**CHAILLY** 2030

Chailly 2030

Si la préservation de notre environnement et le respect de notre lien à la terre sont pour vous une priorité, l'Association Chailly2030 va sûrement vous intéresser. Née d'une initiative citoyenne en 2012, cette association a vu le jour pour répondre à une inquiétude grandissante de voir le monde que nous habitons se fragiliser. La globalisation désordonnée, la consommation excessive, l'agriculture intensive sont parmi d'autres des facteurs qui perturbent profondément notre écosystème. Le climat semble étroitement influencé par la pollution que nous produisons et des espèces animales et végétales disparaissent en raison de notre mode de vie très exigeant en ressources. Pour réagir face à ce déséquilibre, notre mission est de rechercher des alternatives à notre style de vie consumériste par différents projets et des manifestations qui renforcent les liens sociaux et permettent l'émergence d'un nouvel espoir.

Le projet "**Alimentation de proximité**" a pour but de favoriser l'achat de produits alimentaires élaborés localement et dans le respect de l'environnement. Régulièrement, nous faisons des commandes groupées à des producteurs agricoles de la région et nous souhaitons développer un marché hebdomadaire de produits biologiques dans le quartier de Chailly.

Le projet "**Potagers urbains**" vise à faire pousser des fruits et des légumes au sein du quartier de Chailly. De nombreux espaces inexploités, notamment les surfaces de gazons stériles, peuvent être investis pour développer sa propre production alimentaire. Appuyé par la Ville de Lausanne qui souhaite promouvoir la biodiversité en milieu urbain, nous pouvons vous offrir des conseils avisés en jardinage et encadrer la mise en place de carrés potagers au pied de votre immeuble.

Le projet "**Mobilité douce**" veut encourager les moyens de transports alternatifs à la voiture. L'engorgement des rues du quartier et la conduite souvent individualiste de la voiture nous a convaincu de la nécessité d'aider la population à faire la transition vers d'autres moyens de transports. Nous proposons des cours de vélo et nous cherchons à définir davantage de pistes cyclables. Par ailleurs, nous sommes très engagés dans Chailly en Fête qui donne la priorité aux piétons lors d'une journée symbolique.

Le projet "**S.E.L.**" (Système d'Échange Local) sert de plateforme pour échanger des services, des savoirs et des biens sans utiliser d'argent. Le 12 de chaque mois (1012) de 19h à 21h, une réunion a lieu à la Maison de quartier de Chailly pour vous permettre de proposer quelque chose ou de trouver votre bonheur. Un thème différent anime chaque rencontre. Le 12 décembre, nous ferons le bilan de l'année écoulée et nous découperons un joli modèle de carte de Noël. Le 12 janvier, Alexandra Gindroz nous présentera la thérapie des Fleurs de Bach.

L'Association Chailly2030 est bien sûr ouverte à tout autre projet qui s'inscrit dans sa charte et ouvre grands ses bras à quiconque souhaite s'investir dans cette mission salutaire. Nous avons besoin de force vive.

Vous pouvez devenir membre en consultant notre site Internet (<https://chailly2030.wordpress.com/contact>) ou nous verser un don au compte suivant (IBAN CH69 0839 0032 1804 1000 1). Vous pouvez suivre notre actualité sur notre site Internet ou sur notre compte Facebook (<https://www.facebook.com/chailly2030>).

# LES CHÔMEURS

Association +50



photo:vi

## Seniors-chômeurs : vous n'êtes pas seuls !

L'Association + 50 accueille et soutient les chômeurs de plus (ou moins...) de 50 ans, les aide dans leurs recherches d'emploi, à faire ou refaire un CV, assure un coaching et leur propose des rencontres bimensuelles.

Le chômage s'est aggravé en Suisse depuis 2012, date de la création, à Lausanne, de l'Association+50. Quelques chiffres récents (TJ RTS du 6.10.2016) :

« Le chômage des seniors a augmenté de 75% en 5 ans. Les seniors-chômeurs restent deux fois plus longtemps sans emploi que les jeunes. Un record en Europe. Beaucoup d'entre eux sortent des statistiques car ils sont « tombés » à l'Aide sociale ou à l'A.I ». Pas de chiffres dans ces deux cas. (N.D.R.L.)

Souvent, des employés, même de longue date, sont remerciés bien avant l'anniversaire fatidique. La tâche de l'Association s'est donc alourdie, mais tente de maintenir ses prestations initiales, malgré les difficultés et parfois un certain découragement.

## Objectifs de l'Association :

- Offrir un lieu de rencontre et d'échange pour les chômeurs.
- Des groupes d'entraide et de parole qui se réunissent régulièrement (toutes les deux semaines).
- Suivi et conseils personnalisés sur rendez-vous.

- Une structure pour maintenir les chômeurs dans une dynamique d'employabilité.
- Des services pour les particuliers et les entreprises.

## A la recherche d'un second souffle

En 2012 l'Association + 50 avait démarré sous de bons auspices : avec un moral de fer, patronnée et lancée administrativement par « Bénévolat Vaud » Centre de compétences pour la vie associative à Lausanne, avec la création d'un site internet réussi.

Au départ, l'Association disposait d'un « capital » permettant la location d'un modeste lieu d'accueil, avec téléphone, PC, imprimante en vue des démarches administratives indispensables lors de la recherche d'un nouvel emploi : lettre de motivation, rédaction d'un CV, simulation d'entretien. Soutien moral en plus. Actuellement, les rencontres se passent dans les locaux de Bénévolat-Vaud.

Le Chailléran a rencontré deux chômeurs de l'Association + 50. Lui, Alain, chailléran de 48 ans, a été licencié par son entreprise après 27 ans de bons et loyaux services. Maria a 55 ans et est titulaire d'une licence en gestion d'entreprise : « Après plus de 30 ans de travail, je ne sers plus à rien... je coûte trop cher » dit-elle amèrement. Mais elle s'active vaillamment comme secrétaire de l'Association + 50, tout en assumant,

comme les autres membres, l'épuisante recherche d'un emploi, et les humiliants refus pour raison d'âge. L'Association souhaite réactiver le moral des troupes et se faire mieux connaître. Dans ce but, pourquoi ne pas réaliser un projet. Par exemple la création d'un spectacle, qui la ferait connaître, tout en permettant aux chômeurs, de réaliser ensemble une oeuvre « hors chômage », de parler d'autre chose que des récurrents problèmes qui péjorent presque tous les aspects de leur vie. Maria, Alain et Michel, le président, soulignent que ce n'est pas dans la culture de leur génération d'être un poids pour la collectivité. Les chômeurs-seniors ne souhaitent qu'une chose : travailler, gagner leur vie, cotiser à l'AVS et au deuxième pilier pour bénéficier de rentes décentes l'âge venu.

## Renfort souhaité

En plus des chômeurs qui ne connaissent pas l'Association, que des non-chômeurs s'annoncent et viennent à la rescousse...

Alain lance une autre idée : « Appel aux chômeurs à temps partiel. Ils ont retrouvé le monde du travail, voient du monde, ont meilleur moral. Disposant d'un peu de temps, ils pourraient prêter main-forte à l'Association + 50. »

Maria Garcia a présenté l'Association le 12 novembre 2016 à la Maison de Quartier de Chailly à l'occasion de la rencontre mensuelle du SEL (Système d'Echange Local).

## Un président ex-senior-chômeur

Michel Luthier, 55 ans, président de l'Association + 50 a connu les affres du chômage. Il a rédigé plus d'un millier de lettres de demande d'emploi. Finalement, comme d'autres membres de l'Association il a retrouvé du travail, à 100%. Il reste président, malgré un emploi du temps bien chargé. Et remercie Maria Garcia, la secrétaire, de son efficacité, bien que vivant elle-même un chômage de longue durée.

« Il fallait vraiment mettre à disposition des chômeurs-seniors un autre lieu que l'ORP pour qu'ils puissent se rencontrer, se parler, échanger, discuter de leur vécu, se soutenir, s'entraider. Le monde du travail est dans l'erreur en excluant les aînés, plus réfléchis, avec leur expérience professionnelle, et l'amour du travail propre à cette génération. Ils sont tout à fait désireux et capables de maîtriser les nouvelles technologies.

Dans l'avenir, cette mise à l'écart des seniors aura des répercussions fâcheuses sur leur AVS comme sur toute l'économie du "social" de notre société. »

— Renée Hermenjat

Association + 50  
Tél. : +41 79 489 39 41  
www.associationplus50.ch  
contact@associationplus50.ch



ELECTRICITE • TELEMATIQUE  
**LAUSANNE • 021 651 20 30**  
**CHEXBRES • 021 946 36 46**  
[www.cupelin.ch](http://www.cupelin.ch)



**NESSI**  
*Boulangier - Pâtissier - Chocolatier*

Place de La Sallaz, Lausanne Tél. 021 652 09 91

Ana Silva  
 Esthéticienne

*Relax & Santé*

Épilations  
 Soins du visage  
 Beauté des mains et des pieds  
 Réflexologie  
 Massages relaxants  
 Vernis permanent

Clientèle féminine uniquement  
 20% pour les étudiantes

Av. de Chailly 23 1012 Lausanne  
 078 755 87 66  
[info.relaxsante@gmail.com](mailto:info.relaxsante@gmail.com)



Station essence BP – La Rosiaz



Gina et Paolo Micheli vous accueillent dans leur shop tous les jours de 6h à 22h

Bd de la Forêt 1  
 1009 Pully  
 021 729 70 34



**FIORITA**  
 Carrelage

Tél : 021 657 10 40  
 Fax: 021 657 10 41  
[www.fiorita.ch](http://www.fiorita.ch)

**Expo** : avenue de Béthusy 60  
 1012 Lausanne



Membre de l'association suisse des déménageurs

**Déménagements • Transports • Emballages • Garde-meubles**  
**Spécialiste des transports de pianos**

Tél 021 624 35 51 • Fax 021 624 37 03  
 Ch. de la Colline 11 • Case postale • 1000 Lausanne 20



*Vous souhaitez de belles Fêtes!*

\* Av. Victor-Ruffy 52  
 \* 1012 Lausanne  
 \* 021 652 64 64  
 \* [www.indigo-coiffure.ch](http://www.indigo-coiffure.ch)  
 \* Ouvert le lundi \*





## Vos spécialistes à Chailly

vous proposent leur sélection pour vos Fêtes de fin d'année

**Du 1er au 31 décembre :**

### Banc d'écaillers



Av. de Béthusy 88  
 1012 Lausanne  
 Tél. 021 652 44 91  
 Fax. 021 652 45 12  
 E-mail:  
[chailly@kauffmannag.ch](mailto:chailly@kauffmannag.ch)

Visitez nos sites internet :

[www.boucheriechailly.ch](http://www.boucheriechailly.ch)

Av. de Béthusy 86  
 1012 Lausanne  
 Tél. 021 652 99 66  
[www.epiceriechailly.ch](http://www.epiceriechailly.ch)

**Volaille**

Volaille de Bresse  
 (chapon, dinde, poularde, pintade, canette, oie, poulet)  
 Dinde fermière du Pays  
 Volaille fermière des Landes  
 (chapon, chapon de pintade, canette, oie)  
 Caille avec os, sans os, farcie  
 Suprême de chapon, poularde et pintade



**Viande**

Viandes de boeuf  
 Simmental, US, Irlande, Argentine  
 Porc Pata Negra  
 (filet, filet mignon, côtelette)  
 Agneau de Sisteron  
 Rack de veau  
 Fondues de viandes (sur commande)



**Traiteur**

Foie gras Maison  
 Queue de langouste  
 Traiteur personnalisé  
 Filet Wellington  
 Mignon de veau et porc en croûte  
 Caviar d'élevage suisse et français  
 Truffe blanche d'Alba  
 Truffe noire du Périgord



**L'Épicerie**

Poisson frais et crustacés  
 Produits de Philippe Rochat  
 Produits du Sud-Ouest  
 Saumon et caviars de Planet Caviar  
 Sélection d'Edgar Bovier  
 Fromages de la région  
 Chocolat «Crème renversante»  
 Duo Créatif «Douceurs et Desserts»  
 Panettones de Suisse et d'Italie  
 Cave à vins et spiritueux  
 Cave à cigares  
 Palais des thés  
 Des idées cadeaux...



Demandez notre catalogue de suggestions

**Dans l'attente de votre visite, toute l'équipe de vente vous souhaite de Belles et Joyeuses Fêtes de fin d'année!**

# L'ASSOCIATION

FLAVIE



**FLAVIE Association suisse romande pour les victimes de brûlures et leur entourage.**

*"Une association qui a la pêche !"*

Ce slogan dénote non seulement son dynamisme mais aussi l'esprit qui l'anime. « Avoir une peau de pêche » se dit d'une peau très belle. Pourtant même si cette peau est tachée, a une cicatrice, l'intérieur est toujours bon. Une personne brûlée a droit à la dignité.

Isabelle brûle des branches dans son jardin. Soudain, un coup de vent, un retour de flammes... Kevin fête ses 18 ans avec ses amis. Le gâteau aux bougies arrive, frôle les rideaux... Paul veut éteindre le réchaud à fondue. L'alcool se répand... Nous vous laissons deviner la suite. Ces exemples sont autant de dangers potentiels qui guettent chacun de nous.

Les accidents par brûlure nous concernent tous : en Suisse, 16'700 victimes par an dont 11'000 enfants. L'Association suisse romande pour les victimes de brûlures et leur entourage, FLAVIE, créée en 2002, a pour but de leur venir en aide. Elle vient d'établir son siège, à Chailly.

## Les buts de l'Association !

Ils se résument en trois mots : « sensibiliser, prévenir, soutenir ». Forte de plus de 450 membres, elle est animée par une équipe constituée d'un comité, présidé par Christine Domenig, un chef de projet, Thibaut Terretaz et une secrétaire, Pascale Fragnière, ces deux derniers salariés à 20 et 30 pourcent. Ils comptent sur le soutien

de bénévoles dont des médecins et des infirmières, particulièrement du CHUV.

## Soutenir !

Thibaut Therretaz se veut modeste. Pour lui, l'association constitue « une étape dans la vie, un soutien à ceux qui se trouvent face à eux-mêmes ». Mais quelle étape !

A un grand brûlé (10 % de la surface de la peau pour les enfants, 20 % pour les adultes), d'énormes problèmes se posent. C'est le sens du but premier de l'association : apporter un soutien psychologique, dès la prise en charge à l'hôpital, grâce à l'assistance de bénévoles spécialement préparés. L'épreuve suivante consiste à se regarder dans un miroir, ce qui a été prohibé pendant toute l'hospitalisation. Ensuite, c'est le retour à la maison, plus ou moins bien vécu, selon les cas.

D'où le besoin d'être écouté. L'association y répond, encore plus facilement depuis qu'elle dispose d'un local. « Les demandes augmentent de jour en jour », déclare la secrétaire, Madame Fragnière. Elle offre une permanence téléphonique 7/7 jours.

Au passage, relevons que seuls le CHUV et un hôpital de Zurich sont habilités à traiter des grands brûlés, en Suisse.

FLAVIE peut également apporter un soutien juridique : une juriste bénévole facilite les démarches avec les assurances, dont l'AI.

Grâce à un fonds, elle accorde ponctuellement des aides finan-

cières en attendant qu'aboutissent les demandes.

Les personnes sont aussi aidées dans leurs recherches d'emplois, si nécessaire.

Comme on s'en rend compte, elle reste fidèle à son leitmotiv : « positiver et non compatir ».

## Sensibiliser et prévenir !

En amont, FLAVIE s'attache à atteindre ses autres buts : sensibiliser et prévenir, au moyen d'informations diffusées sur les causes d'incendies et les gestes qui sauvent, à travers divers canaux.

Relevons que l'association ne travaille pas en autarcie ! Entre autres, grâce à une convention passée avec le CHUV, une collaboration avec la SUVA (Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents), le BPA (Bureau de prévention des accidents), ainsi que des contacts avec des associations belge et française.

## Des projets !

Les projets abondent. Leur objectif final consiste à aider le plus grand nombre : instaurer des groupes de paroles, des activités communes permettant aux familles de se retrouver, organiser des activités ciblées pour les adolescents, développer des partenariats avec d'autres associations ou des entreprises, développer dans les écoles, avec l'aide de l'ECA, des actions de prévention, d'information, particulièrement lorsqu'un des élèves brûlé revient parmi ses camarades, développer l'aide médicale,

les soins esthétiques (maquillages adaptés), les soins de réconfort (massages), renforcer l'information sur les nouveautés, diffuser davantage de messages de prévention, particulièrement autour de Noël ou du 1er août et enfin se faire connaître dans tous les cantons afin d'y créer des antennes régionales.

Une activité tient particulièrement au cœur des responsables de FLAVIE : le camp des enfants. Actuellement, il regroupe une fois par an, treize enfants de 5 à 13 ans, pendant deux jours et deux nuits. Il se révèle essentiel pour les participants et leurs familles. En effet, il leur offre la possibilité de s'exprimer en toute liberté, sans peur d'être jugés ni mal vus. Tous partagent les mêmes questions, les mêmes doutes. Une activité est particulièrement appréciée. Pour les organisateurs du camp, c'est le point d'orgue : retourner à la piscine. Pour la première fois. Grâce à ce camp, des espoirs renaissent. Un souhait : l'organiser sur une semaine.

L'association est reconnue d'utilité publique depuis 2012.

— Jean-Paul Gagnère

FLAVIE  
Case postale 102  
1010 Lausanne 10  
Mail : [info@flavie.ch](mailto:info@flavie.ch)  
Site : [www.flavie.ch](http://www.flavie.ch),  
CCP 10-272498-8

**Olinda** coiffure

Dames • Messieurs • Enfants  
**OLINDA GONCALVES**

*Vous adresse  
 ses Meilleurs Voeux pour 2017  
 et  
 vous souhaite un Joyeux Noël!*

BIENVENUE A LA VALLONNETTE 22  
 021 652 25 92 • Places de parc

**Un lieu de bien-être où se ressourcer**

L' **Esthétique** - Pauline - 078 656 47 14  
*Soins visage et corps Thalgo - Epilations*

Les **Massages** - Marie - 079 284 89 84  
*Massages ayurvédiques - Soins visage et corps aux huiles essentielles*

L' **Onglerie** - Claudia - 078 865 04 67  
*Manucure - Beauté des pieds - Onglerie au gel - Vernis permanent*

Le **Développement personnel** - Laurence - 079 651 67 59  
*Coaching de vie - Soins énergétiques*

Devin 8A - 1012 Lausanne - www.espacedessens.ch

**ECOLE NOUVELLE DE LA SUISSE ROMANDE**

 **Scolarité complète** de la Maternelle au Gymnase, avec un secteur Montessori.

**Maturité** suisse et **Baccalauréat International**.

**Camp d'été** (juillet à mi-août) à Champéry et **camp de windsurf** en début d'été.

Tél. 021 654 65 00 - www.ensr.ch - info@ensr.ch

**CHEMINEES CREATION**

En Budron C2  
 1052 Le Mont/Lausanne

Tél. 021 652 94 25

**Serge Henny** – Poëlier-Fumiste  
 Successeur de **Alexandre Schaub**

**WWW.CHEMINEES-CREATION.CH**  
 Cheminées de Salon – Poêles – Grills- Barbecues – Foyers à Gaz



 **Pharmacie Hadid** 

Chailly 44 - 1012 Lausanne - Tél. 021 729 76 68

**Venez partager le thé chaud de Noël et des biscuits en notre compagnie le 16 décembre dès 10h00.**

**Pour Noël, plus besoin de descendre en ville. Pensez à notre boutique pour vos cadeaux !**

**SPORT & CYCLES**

*Ride & Slide*

Vente -Location-Réparation  
 Skis-Rando-Snowboard-Raquettes

Avenue de Chailly 1 • www.ride-slide.ch • 021/652.70.72

**COURS D'ANGLAIS**

Cours d'anglais pour débutants ou avancés.

Que ce soit pour se perfectionner, apprendre pour le plaisir ou se préparer à un examen. Expérience depuis plus de 20 ans dans l'enseignement.

*Sara Moustakis*  
 021/ 653 30 81  
 078/ 613 84 85

- \* Cours adaptés à chaque élève.
- \* Progression visible.
- \* Tout âge.



Nouveau à Chailly

**L'OUSTAU**

RESTAURANT - BAR  
 CUISINE PROVENÇALE

Un voyage en Provence dans un cadre convivial et soigné

Avenue de Chailly 21 • Ouvert le dimanche • 021 653 03 28



**QUINCAILLERIE DE CHAILLY**

Avenue de Victor-Ruffy 37  
 1000 Lausanne 12  
 Tél. 021 653 45 66  
 Fax 021 652 11 32

Quincaillerie - outillage - outillage électrique  
 visserie - ferrements - systèmes de fixation  
 jardinage - ménage - électro-ménager  
 électricité - matériel de conciergerie

**AUTO-MOTO ECOLE DE CHAILLY**

**Céline Graf**  
**079 250 57 57**

auto-moto-théorie-sensibilisation  
 bons cadeaux

Place de la Sallaz 9, 1012 Lausanne



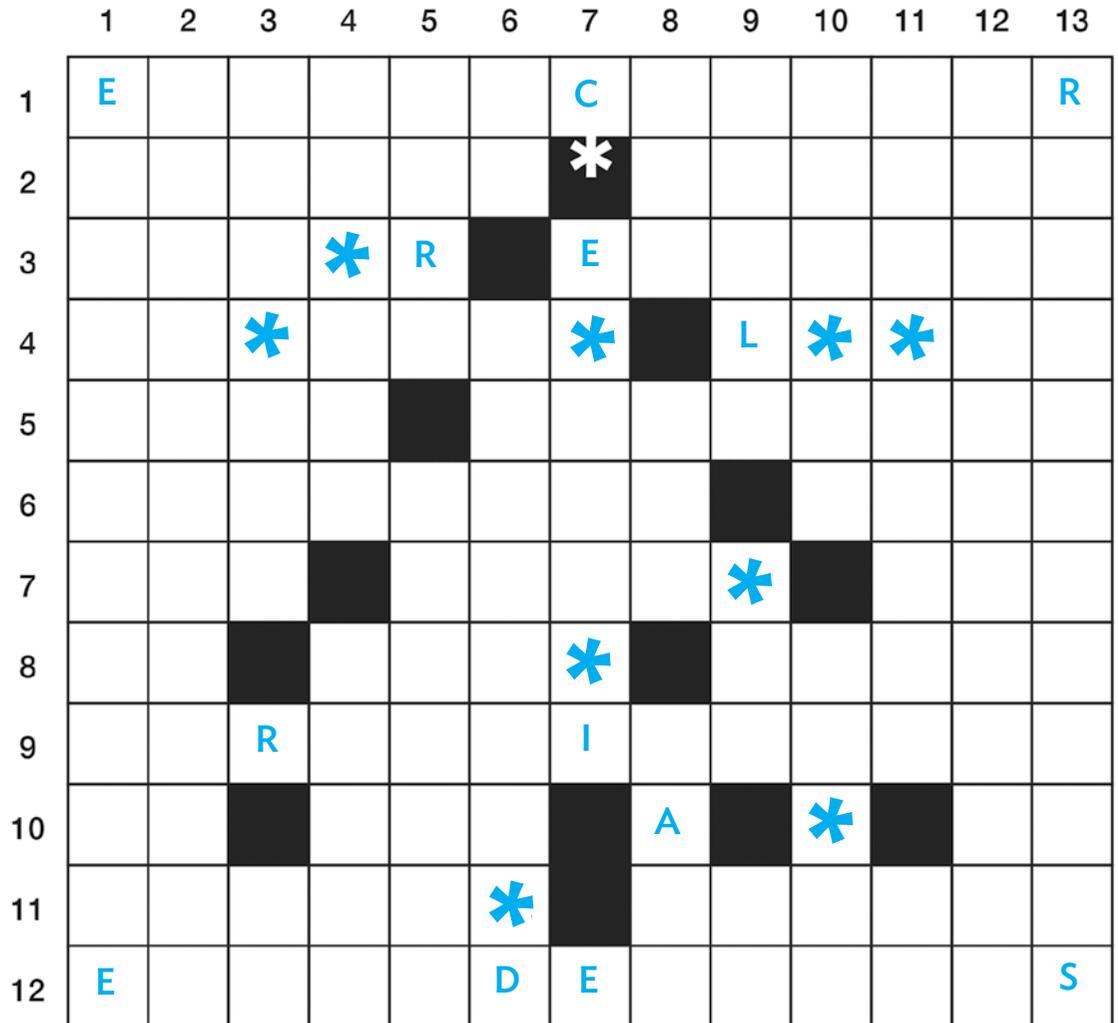



# LES MOTS CROISÉS

n° 454

## Jean-Claude Issemann

D'après la récente étude d'impact des médias européens, le Chailléran aurait un lectorat potentiel de 2,7 lecteurs par exemplaire distribué. J'ai déjà eu l'occasion de croiser des tiers, des demi-portions, des moins que rien et des triple-buses, mais j'ai de la peine à me figurer un sept-dixième de lecteur. C'est vrai qu'on n'est pas toujours à 100%, qu'on fait parfois les choses à moitié, qu'il nous arrive de se mettre en quatre, mais de là à être un 0,7. Ou alors faudrait-il comprendre que ce 2,7 est en réalité un ménage à trois 0,9? Ce qui voudrait dire que le lecteur du Chailléran ne lit pas le journal en entier et s'arrête au milieu de l'avant-dernière page c'est-à-dire exactement là, ici, et que donc tout ce que j'écris à partir de là (ici) ne sera lu par personne. Sauf par vous, cruciverbistes fidèles, qui commencez toujours le journal par la fin pour assouvir au plus vite votre besoin de définitions joyeusement tordues. Joyeuses aussi les fêtes et les augures qui vont avec, en toutes lettres et toute amitié.



## Horizontal

/1. Coiffer le père-noël. /2. Certaines pompes en font sept ! A son lac au sud. /3. Le Nom de la Rose ? Carambolé. /4. En tête de cadeaux ! Entre aus et mit. En sortant de Method à droite. /5. A Lausanne, transport du passé au futur... Souvent par deux avec la double. /6. Le père-noël apprécie qu'il soit bien fait. Rien que pour les yeux, la nuance. /7. Sorte de soi à l'envers. Stravinsky. Dérangé dérangé. /8. Ainsi finit le corrompu. N'a pas de prix. «Il en faut peu pour être heureux...». /9. Il arrange, accorde et fait résonner juste. /10. Surprise à Moscou. De ses problèmes épithétiques certains s'en tartinent. Demi aïeul. /11. Etait roi en Éthiopie. «Peeetite fleur, nanana nananaaaa...». /12. D'entre Garonne et Dordogne, il va bien avec les huîtres...

## Vertical

/1. Cadeau d'ado dans les années 60 ! /2. Habitant de Managua. /3. Le patron, quoi. Au centre de la corde. Catégorie de voitures. /4. J'adoore au labo. Banque de Montréal (sisi). Change de sexe à plusieurs. /5. Celui de Noël est très attendu. La Tour Magne l'est. /6. Nous à Philadelphie. Figure-toi ! /7. Son alter nous ressemble. /8. En barres en banlieue. En gare en banlieue. Nom donné à Karen Blixen par les Kikuyus. /9. Certains y sont tombés. Quotidienne ! A l'extrémité du Vélosolex. /10. A la charnière du pharyngoscope. Avant la localité. Au milieu de l'adresse mail. Moins d'un demi-pouce. /11. Et au milieu du chausson aux pommes qu'est-ce qu'il y a ? Prison. Dans le ballon ! /12. Duper (joli mot, non ?). /13. «Mon beau sapin...»

## Résultat des mots croisés

Toutes nos félicitations à Mme **Thérèse Perritaz**, ch. Pierre-de-Plan 2, 1005 Lausanne, gagnante de notre concours N° 453.

## Prochain délai :

Lundi 16 janvier 2017.

Vos solutions comme d'hab à :  
Rédaction Le Chailléran,  
Vallonnette 12, 1012 Lausanne

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	C	A	T	H	E	R	I	N	E	T	T	E	S
2	O	U	I	E		F	O	U	R	C	H	U	E
3	M	D	A		S	A	D	E		S	A	C	S
4	P	I	N	A	I	L	L	E	S		N	L	
5	T	O	S	S		G	E		P	E	K	I	N
6	E	V		I	O	D	U	R	E		S	D	A
7	R	I	A	N	T	E	S		E	N	G	I	N
8	E	S		A	E	R	E	R		N	I	E	T
9	N	U	L	L		E	S	O		O	V	N	I
10	D	E	O		B			N	P		I	N	E
11	U	L	T	R	A	M	O	D	E	R	N	E	S
12		S	H	A	M	P	O	O	I	N	G	S	

Toute l'équipe du chailléran vous remercie pour votre soutien!

Optic 2000

Une nouvelle vision de la vie

Et n'oubliez pas...  
à chacun sa  
**2<sup>ème</sup> PAIRE\***  
à partir de CHF 1.- de plus

\* Selon conditions en magasin

QUALITÉ, PRIX, STYLE:  
VOTRE VISION SANS COMPROMIS

PACK PROGRESSIF

UNE MONTURE ET DEUX VERRES VARILUX®

599.<sup>\*</sup> CHF

\* SELON CONDITIONS EN MAGASIN

OPTIC 2000 CHAILLY

Av. de Béthusy 91 - 1012 Lausanne - Tél. 021 657 30 03